



TMD 2025

Terra Migaki Design

8-13 Aprile

Fabbrica del Vapore

Via Giulio Cesare Procaccini, 4 Milano

10:00 - 23:00 / ingresso libero



RISVOLTI MATERICI



FABBRICA
DEL VAPORE



Comune di
Milano



Terra Migaki Design

土の意匠

Terra per il design contemporaneo

In occasione della Milano Design Week 2025, ANAB - Associazione Nazionale Architettura Bioecologica che promuove e diffonde le buone pratiche del costruire, abitare e vivere sano e sostenibile- insieme a TerraMigakiDesign - team di professionisti uniti dal desiderio di crescita e scambio internazionale sulla bioedilizia e in particolare sullo sviluppo del design in terra cruda - presentano la nona edizione del Fuorisalone dedicata ai temi della sostenibilità e della terra cruda dal titolo "Ris-volti Materici".

All'interno della Fabbrica del Vapore, il padiglione che da il nome alla manifestazione, progettato dall'arch. Sergio Sabbadini, vuole raccontare la valorizzazione delle materie prime del suolo e del sottosuolo che diventano i molteplici volti delle facciate esterne e delle facciate interne. Le terre di scarto delle cave di botticino della cava Marco, vengono valorizzate come sottoprodotti diventando rivestimenti interni a base di argilla per pareti ad irraggiamento abbinato al sistema Finotherm e per rivestimenti materici. I marmi di cava grazie alla tecnologia trigobel di ecobel e alle lavorazioni di Marble & Granite Service Srl si presentano come rivestimenti sia per facciate ventilate esterne sia per isolamenti interni in canapa, combinando l'isolamento al fattore estetico della pietra naturale. Le facciate vengono arricchite dalla reinterpretazione in forma artistica di Matteo Mezzadri, attraverso proiezioni di volti: "Identity" e "sindone", ove l'argilla fa trasudare il volto dell'artista.

L'artista Matteo Mezzadri con l'installazione "RESURREZIONE", con il contributo progettuale di Sergio Sabbadini e realizzativo di Jessica De Simone, rappresenta la rigenerazione della terra attraverso un simbolismo sacro, nascosto tra setti in mattoni crudi che sembrano giungere dal sottosuolo. Lo sguardo del visitatore coglie il sacro solo scrutando tra i mille spiragli dei setti traforati.

Con CHAPEL MMXXV di Massimo Chiappetta entriamo nel campo della scultura, con un'opera che rappresenta una meditazione plastica sull'origine della stanza come forma simbolica. Corpo e spazio, pieno e vuoto, curvo e retto, solido e aereo, interno ed esterno, aperto e chiuso, luce e ombra, presenza e assenza, formano le coppie elementari che fanno emergere il processo generativo e compositivo nel circolo del dialogo tra Terra e Cielo. La pietra, la lastra di marmo botticino, trattiene il retto, la massa di terra cruda, plasmata in contrappunto, mostra il convesso e questa combinazione permette l'abitare dell'essere pensante.

L'uso della terra nel design contemporaneo viene presentato attraverso l'esposizione "I PREZIOSI", una selezione di oggetti presenti a livello internazionale. "Catena" di Ground studio presenterà totem di elementi geometrici in terra compressa ove la modularità permette diversi assemblaggi e funzionalità. Saranno presenti anche i lavori della China Academy of art di Hangzhou, presentati dai prof. Chen Lichao e Wei Chaochao. Esporrà anche nuovi oggetti di design l'architetto Jiang Wei, già vincitore del concorso TMD2018.

La sezione "SUPER FACES superfici in terra cruda per gli interni" presenta prototipi di pannelli ricavati sempre dalle terre di cava che con sapienti mescole fibrato, si trasformano in lastre di rivestimento per interni. Oltre alla matericità delle lastre di produzione, le superfici vengono impreziosite dal lavoro di artisti, decoratori, designers quali Raffaele Corti, Massimo Maffi, Ivan Presti Frigerio, Gabriele Riso, Beatrice Loda, Luigi Turati e dal team TMD, per offrire nuovi 'volti' alle superfici interne.

La manifestazione "Ris-volti materici" sarà animata da una serie di eventi a tema: un convegno organizzato per l'Ordine degli Architetti di Milano, visite guidate e approfondimenti in collaborazione con altri Ordini, Associazioni e Università.

eventi TMD2025



martedì 08.04.2025

APERTURA ESPOSIZIONE TMD2025 AL FUORISALONE

Fabbrica del Vapore – edificio ex Cisterne, via Procaccini 4, Milano
h 10.00 - 23.00 dal 08 al 13 aprile

Presentazione padiglioni, installazioni e opere di design da parte dei curatori con interventi degli artisti coinvolti

VISITE GUIDATE

dalle 10.00 alle 13.00 su prenotazione

mercoledì 09.04

CONVEGNO

11.00 -13.00 c/o Ordine degli Architetti di Milano, via Solferino 17
14.30 – 16.00 visita guidata expo TMD2025 c/o Fabbrica del Vapore

venerdì 11.04

GIORNATA DI LABORATORIO E VISITA

10.00 -18.00 seminario organizzato dall'Ordine degli architetti di Brescia

sabato 12.04

GIORNATA APERTA

15.00 presentazione eventi TerraMigakiDesign
padiglione *RIS-VOLTI MATERICI* a cura di S.Sabbadini e M.Mezzadri
con approfondimenti di: F.Farina (MGS), G.Marinelli (ecobel), E.Butturini (cava Marco)

installazione *RESURREZIONE* a cura di M.Mezzadri

CHAPEL MMXXV di M.Chiappetta, *I PREZIOSI*, *SUPER-FACES*

domenica 13.04

GIORNATA CONCLUSIVA

10.00 -18.00 visite e approfondimenti organizzati da ANAB

TERRA
design



TERRA
book



TERRA
magazine



ANAB
ASSOCIAZIONE
NAZIONALE
ARCHITETTURA
BIOECOLOGICA



土の蔵匠

TERRA MIGAKI DESIGN

DAL DISEGNO AL DESIGN DELLA TERRA

mercoledì 9 aprile 2025

sala conferenze - Ordine degli Architetti di Milano
via Solferino 17, Milano



10.40 inizio registrazioni

11.00 saluti istituzionali

Fondazione Ordine degli Architetti, Ordine degli Agronomi

11.10 arch. Stefania Ganz

CERTIFICAZIONI E NORMATIVE PER IL GREEN DESIGN



11.30 arch. Paolo Bartoli

I PRINCIPI DEL GREEN DESIGN

11.50 arch. Sergio Sabbadini (Delegato ANAB settore terra cruda)

TerraMigakiDesign: CONCORSI E SPERIMENTAZIONE



12.10 arch. Dario Castellino

PADIGLIONE DEL THE IN RAMMED EARTH A MONTICELLO D'ALBA

sostenibilità e partecipazione

12.30 proff. G.Dotelli, P.Gallo Stampino, M.Caruso (Politecnico di Milano)

APPROFONDIMENTI SCIENTIFICI SULLA TECNICA DELLA TERRA BATTUTA

12.50 TAVOLA ROTONDA

presiede arch. Sergio Sabbadini (TerraMigakiDesign)

PER INFO scrivere a: torino@anab.it



A seguito della pausa pranzo è prevista la visita agli eventi espositivi **RIS-VOLTI MATERICI** a cura di ANAB – TerraMigakiDesign c/o spazio Cisterna – Fabbrica del Vapore, via Procaccini 4 – Milano con crediti formativi autocertificati

Evento in collaborazione con l'Ordine degli Architetti PPC della Provincia di Milano

Riconosciuti **2cfp** agli Architetti Frequenza minima: 100%

L'evento partecipa al programma di formazione professionale continua dei Dottori Agronomi e dei Dottori Forestali per **0,25 cfp** con riferimento al Regolamento CONAF n. 162/2022

Iscrizione obbligatoria:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc4pymbB1VrfdRWgxK4fwLnclKFbxDhYtoVDOPjgFSoCFZ1-Q/viewform>

RIS VOLTI MATERICI

ARTE, DESIGN, INTERIOR, ARCHITETTURA
SI INTERFACCIANO E DIALOGANO SFIDANDO I CONFINI
DELLE PROPRIE DISCIPLINE

I MOLTEPLICI VOLTI DELLE *FACCIA*TE ESTERNE E DELLE
PELLI INTERNE DI INVOLUCRI ARCHITETTONICI
TROVANO SIMBOLICAMENTE LA LORO «RESURREZIONE»
NELLA RIGENERAZIONE DELLA MATERIA: IL SUOLO
LA TERRA, SCARTATA COME SOTTOPRODOTTO DI CAVA
TROVA NUOVA VITA IN PANNELLI, INTONACI E FINITURE
IL SOTTOSUOLO LAPIDEO VIENE PRESENTATO CON
NUOVI VOLTI PER FACCIA^TE VENTILATE E FACCIA^TE
ISOLATE CON MATERIA VEGETALE CHE TROVA RADICE
NEL SUOLO

VOLTI DELLA MATERIA CHE TURBINANO IN CONTINUI
CICLI DI RIGENERAZIONE
PROSEGUENDO AL DI LA' DI QUESTA SPECIFICA
CONTESTUALIZZAZIONE.



RISVOLTI
MATERICI



RESURREZIO
NE



CHAPEL
MMXXV



PREZIOSITA'



SUPER FACES

ANAB

**ASSOCIAZIONE
NAZIONALE
ARCHITETTURA
BIOECOLOGICA**



35 anniversario
ANAB

ANAB promuove e diffonde le buone pratiche del costruire, abitare e vivere sano e sostenibile condividendo i valori dell'Architettura Bioecologica .

Nasce con l'obiettivo di proteggere la vita, di tutelare la salute. Considera l'edificio come un organismo vivo e ne sostiene l'integrazione con l'ambiente che lo circonda attraverso l'attuazione dei principi dell'Architettura Naturale e della Bioedilizia: uso di energie rinnovabili, di materiali naturali e di tecniche costruttive che minimizzano l'impatto energetico.

ANAB è aperta a tutti coloro che vogliono vivere "sano e naturale".



www.anab.it

TMD2025

Fabbrica del Vapore – SPAZIO
CISTERNE
via Procaccini 4 - Milano

FABBRICA
DEL VAPORE



www.fabbricadelvapore.org/gli-spazi
ingresso gratuito



ANAB
ASSOCIAZIONE
NAZIONALE
ARCHITETTURA
BIOECOLOGICA



TERRA MIGAKI DESIGN

Enrico Delfino © per Terra Migaki Design

RIS-VOLTI MATERICI

dal suolo: terra pietra e vegetazione



padiglione RIS-VOLTI MATERICI

facciate esterne – facciate interne

PIETRA - CANAPA - TERRA



FACCIATA
MATERICA

1

FACCIATA A
IRRAGGIAMEN
TO

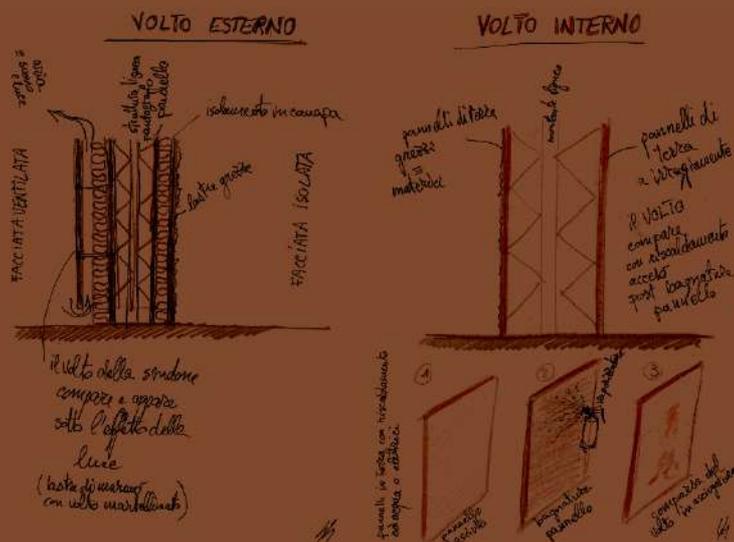
2

FACCIATA
ISOLATA

3

FACCIATA
VENTILATA

4



design: Sergio Sabbadini

ideazione artistica: Matteo Mezzadri

progetto costruttivo e realizzazione: Ecobel, MGS, Marco snc



MARCO SNC

Escavazione e Lavorazione marmi

ecobel



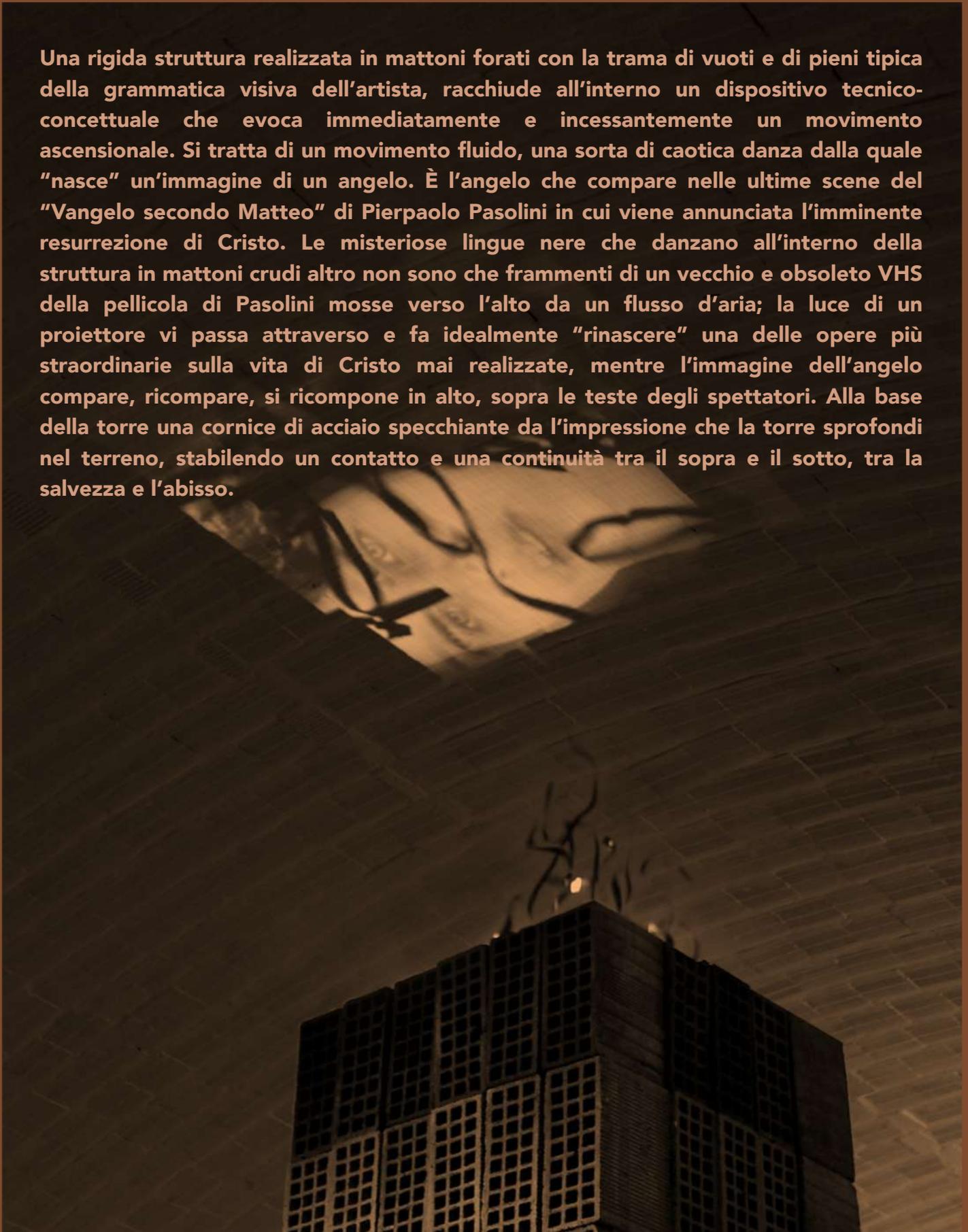
marble & granite service

RESURREZIONE

Matteo Mezzadri

con il contributo di Sergio Sabbadini e Jessica De Simone

Una rigida struttura realizzata in mattoni forati con la trama di vuoti e di pieni tipica della grammatica visiva dell'artista, racchiude all'interno un dispositivo tecnico-concettuale che evoca immediatamente e incessantemente un movimento ascensionale. Si tratta di un movimento fluido, una sorta di caotica danza dalla quale "nasce" un'immagine di un angelo. È l'angelo che compare nelle ultime scene del "Vangelo secondo Matteo" di Pierpaolo Pasolini in cui viene annunciata l'imminente resurrezione di Cristo. Le misteriose lingue nere che danzano all'interno della struttura in mattoni crudi altro non sono che frammenti di un vecchio e obsoleto VHS della pellicola di Pasolini mosse verso l'alto da un flusso d'aria; la luce di un proiettore vi passa attraverso e fa idealmente "rinascere" una delle opere più straordinarie sulla vita di Cristo mai realizzate, mentre l'immagine dell'angelo compare, ricompare, si ricompone in alto, sopra le teste degli spettatori. Alla base della torre una cornice di acciaio specchiante da l'impressione che la torre sprofondi nel terreno, stabilendo un contatto e una continuità tra il sopra e il sotto, tra la salvezza e l'abisso.



CHAPEL MMXXV

Massimo Chiappetta scultore

"In basso il retto in alto il curvo"

Quest'opera parla la lingua della Scultura e come tale va intesa.

È una meditazione plastica sull'origine della stanza come forma simbolica.

Corpo e spazio, pieno e vuoto, curvo e retto, solido e aereo, interno ed esterno, aperto e chiuso, luce e ombra, presenza e assenza, formano le coppie elementari che fanno emergere il processo generativo e compositivo nel circolo del dialogo tra Terra e Cielo.

Ancora: il sopra e il sotto, la destra e la sinistra, il davanti e il dietro, il Topos e la Chora, attingono il fondamento archetipo di questo dialogo, dal cui intreccio emerge la forma di "Chapel 2025". Essa medita il profondo.

La sfera circonda e circoscrive il cilindro che circonda e circoscrive il cubo così inscritto dalla stessa sfera. Si mostra evidente e connessa la dialettica della formatività.

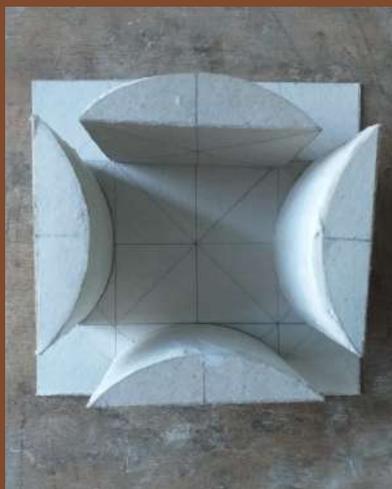
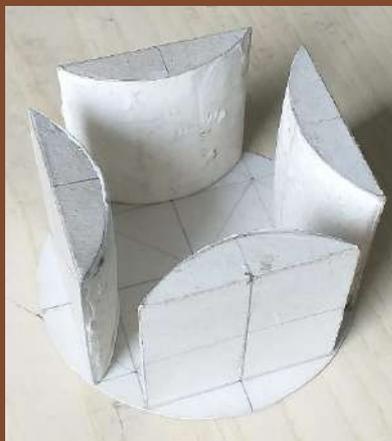
La pietra, la lastra di marmo botticino, trattiene il retto, la massa di terra cruda, plasmata in contrappunto, mostra il convesso.

Ma il cilindro sezionato dal cubo in quattro parti si apre, tre pareti rette si fanno esterne, solo una rimane retta verso l'interno e reca l'impronta del cubo assente, la parete unica convessa all'esterno richiama l'abside e antropomorfizza il luogo determinando il davanti e il dietro.

La luce penetra al centro e le tre pareti ora convesse comprimono verso l'interno e aprono l'ingresso nel cubo assente: la stanza. La terra in basso sostiene, il cielo in alto ricopre, così la copertura che poggia sui quattro muri pilastro, richiama la volta, è la parte di sfera in alto.

Evidente qui il manifestarsi della particolare coorigine che lega, unisce e divide, il pensiero della Scultura e quello dell'Architettura. Pensiero di questo confine tra le due Arti ricorrente nella contemporaneità.

Anche se titolata Chapel, la forma esposta richiama il primordiale, il passaggio dal tumulo al Dolmen, dalla tomba allo Stupa, dall'agalma al Naos, dal centro al dintorno, al templum. Un luogo, la radura, si apre ed elevandosi tra terra e cielo ci intrattiene e connette. Permette l'abitare dell'essere pensante.



I PREZIOSI

selezione design in terra cruda



earth blocs by Jiang Wei



www.grond-studio.be/projects/catena



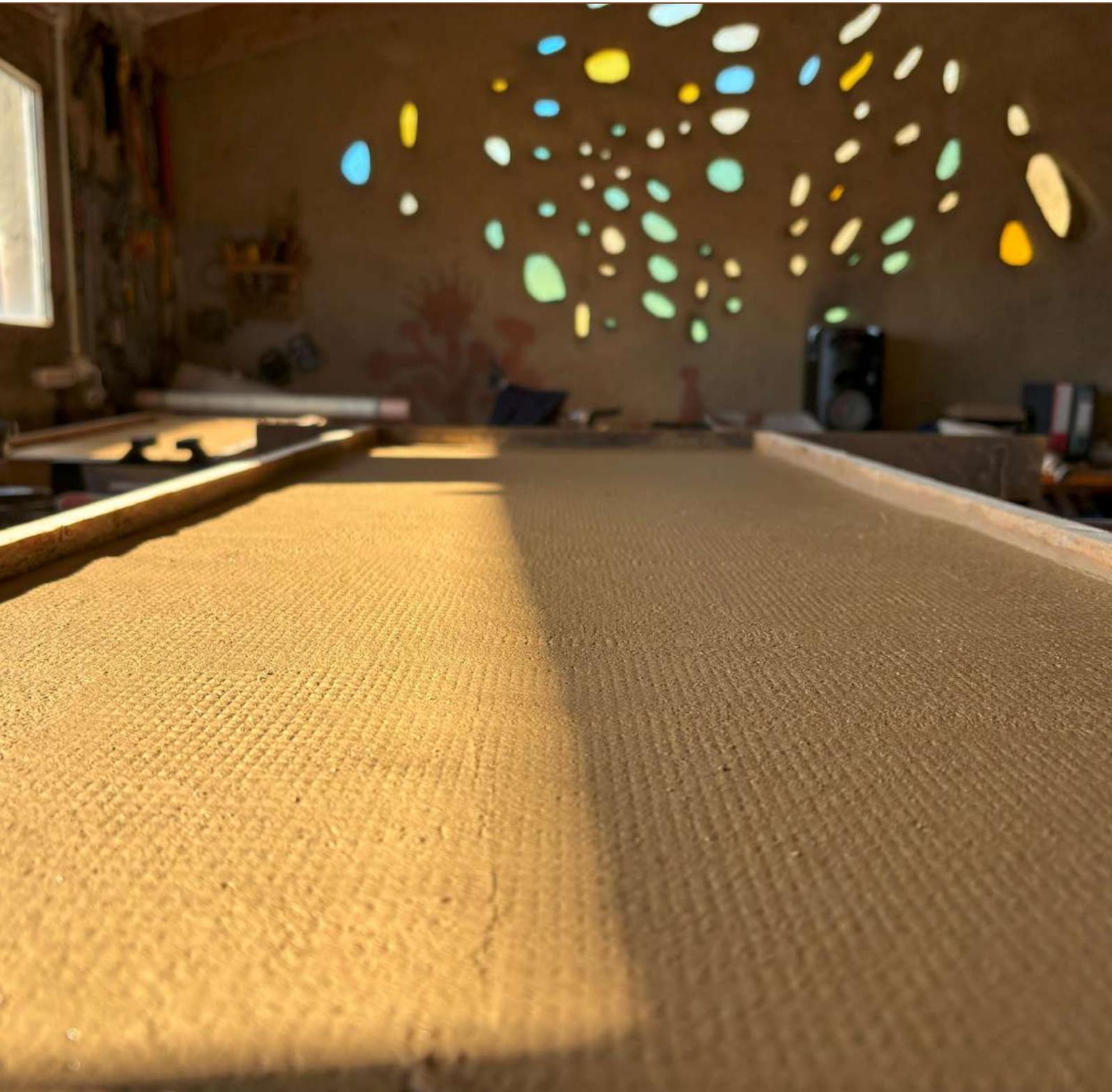
Grande Arkaika by R. Corti



La tierra en hiperbola
by W. Carazas

SUPER FACES

superfici in terra cruda per gli interni



TERRE DI CAVA

PROTOTIPI DI PANNELLI A BASE DI ARGILLA

SPECIFICHE MESCOLE FIBRATE

SUPERFICI PER RIVESTIMENTI INTERNI

INTERPRETATE E LAVORATE DA ARTISTI, DECORATORI E DESIGNER

MESSI A CONFRONTO PER QUESTA SPECIFICA EDIZIONE

LAVORI DI:

Raffaele Corti

Irene Finocchiaro

Beatrice Loda

Massimo Maffi

Silvia Moro

Ivan Presti Frigerio

Gabriele Risso

Daria Tiflea

Luigi Turati

Team TMD 2025

NUOVA VITA ALLA TERRA

Dalla Design Week a installazioni Permanenti



CRONOSTORIA

2015.10

Seminario finiture in terra giapponesi
Milano - Fabbrica del Vapore
ANAB, Sochikusya

2016.11

Seminario finiture in terra giapponesi
Misterbianco (CT)
ANAB, Sochikusya, Guglielmino

2016.11

Seminario: Finiture in terra giapponesi- Torino
ANAB, Sochikusya

2017.02

Conferenza: "il Design della natura"
Milano - Urban Center - MiMa

2017.09

Eventi Ex Fadda Urban Lab
S. Vito dei Normanni (BR) - MADEINTERRA

2017.09

Seminario: finiture in terra giapponesi
Granara Ecological Village
ALEKOSLAB, Sochikusya

2017.09

Festival della Scienza - Genova
GEN (Genuin Education Network)

2018.09

Partecipazione al Clayfest
Ireland - EBUKI

2022.06/09

Tour de la terre
TMD-ANAB-INBAR

2016.04

EVENTI FUORISALONE - TMD2016
Milano, Fabbrica del Vapore
ANAB, Sochikusya, GEN, MiMa

2016.11

VIAGGIO IN GIAPPONE - TMD2016
GEN, Sochikusya

2017.04

EVENTI FUORISALONE - TMD2017
Milano, Fabbrica del Vapore
ALEKOSLAB, Sochikusya, MiMa

2018.04

EVENTI FUORISALONE - TMD2018
Milano, Cascina Cuccagna
ALEKOSLAB, Sochikusya

2018.11

VIAGGIO IN GIAPPONE - TMD2018
GEN, Sochikusya

2019.04

EVENTI FUORISALONE - TMD2019
Milano, Studio Museo Francesco Messina

2019.10

VIAGGIO IN GIAPPONE- TMD2019

2020.06

EVENTI FUORISALONE - TMD2020
Milano, Studio Museo Francesco Messina

2021.09

EVENTI FUORISALONE - TMD2021
Milano, Studio Museo Francesco Messina

2022.06

EVENTI FUORISALONE - TMD2022
Milano, Fabbrica del Vapore – ANAB

2023.04

EVENTI FUORISALONE - TMD2023
Milano, Fabbrica del Vapore - ANAB

TEAM



Sergio Sabbadini
Team
Coordinator

Esposizioni



L. Gambardella



L. Cocconi



M. Ferraresi



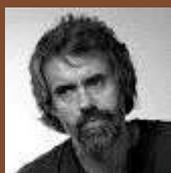
G. Mannino



L. Turati



M. Chiappetta



M. Mezzadri



P. Galli

Multimediale



A. Pitscheider

Social



P. Falivene

Grafica



C. Baravalle

Concerti



V. Koprivica

Comitato scientifico



G. Dotelli
POLITECNICO
DI MILANO



M. Bertagnin
UNIVERSITA'
DI UDINE



A. Mousourakis
PILIKO



S. Suzuki

Eventi internazionali

con la partecipazione di:

Sira Savoldi
Jessica De Simone
GROND studio
Jiang Wei

Giulia Quaranta
Francesco Farina (MGS)
Marco Bornati (MGS)
Giuseppe Santo Marinelli (ecobel)
Giorgio Murgia (ecobel)
Simone Ruberto (ecobel)
Irene Andreone (ecobel)
Enea Butturini (Marco snc)

Organization



Organization Partners



Sponsor-Partners



marble & granite service

ecobel
BUILDING ENERGY LIVING



MARCO SNC
Escavazione e Lavorazione marmi

Technical Sponsor



Partners



TMD2025
www.anab.it

terravigakidesign.tmd

